

**Entscheidung
der Technischen
Beschwerdekammer 3.2.1
vom 10. Oktober 1985
T 195/84***

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: M. Huttner
Mitglieder: C. Wilson
P. Ford

**Anmelderin: The
Boeing
Company**

**Stichwort: "Technisches
Allgemeinwissen/BOEING"**

**Artikel 52 (1), 56 EPÜ
"Erfinderische Tätigkeit"**

Leitsatz

Bei der Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit ist der Stand der Technik nicht nur auf dem eigentlichen Gebiet der Anmeldung, sondern auch auf den benachbarten Gebieten und auch der Stand der Technik heranzuziehen, der sich auf nichtspezifischen (allgemeinen) Gebieten mit der Lösung allgemeiner technischer Aufgaben befaßt, die die Anmeldung auf ihrem speziellen Gebiet lösen will. Die Lösungen dieser allgemeinen technischen Aufgaben auf nichtspezifischen (allgemeinen) Gebieten sind als Teil des technischen Allgemeinwissens anzusehen, das bei Spezialisten vorzusetzen ist.

Sachverhalt und Anträge

I. Die am 7. Juli 1981 eingereichte und am 17. Februar 1982 unter der Nummer 0 045 987 veröffentlichte europäische Patentanmeldung Nr. 81 200 789.6 wurde mit Entscheidung der Prüfungsabteilung des Europäischen Patentamts vom 29. März 1984 zurückgewiesen. Der Entscheidung lagen die am 17. August 1982 eingegangenen Ansprüche 1 bis 3 zugrunde.

Die Zurückweisung wurde damit begründet, daß der Gegenstand des Anspruchs 1 im Hinblick auf folgende Druckschriften keine erfinderische Tätigkeit aufweise:

"Aircraft Engineering", Nov. 1973, Seiten 24 und 25 (1)

DE-B-1 233 216 (2)

II. Die Beschwerdeführerin legte am 29. Mai 1984 gegen diese Entscheidung Beschwerde ein. Die entsprechende Gebühr wurde ordnungsgemäß entrichtet; die Beschwerdebegründung ging am 30. Juli 1984 ein.

Die Beschwerdeführerin machte geltend, daß ein Fachmann, der sich vor die Aufgabe gestellt sehe, die Nachteile der in der Entgegenhaltung 1 offenbarten Vorrichtung zu beseitigen, nicht auf die Entgegenhaltung 2 gestoßen wäre. Selbst wenn er die Entgegenhaltung 2 studiert hätte, wäre er nicht auf die Erfindung gekommen, weil die Lehren der Entgegenhaltungen 1 und 2 an sich unvereinbar seien.

* Übersetzung.

**Decision of the Technical
Board of Appeal 3.2.1 dated
10 October 1985
T 195/84***

Composition of the Board:

Chairman: M. Huttner
Members: C. Wilson
P. Ford

**Applicant: The Boeing
Company**

**Headword: "General technical
knowledge/BOEING"**

**EPC Articles 52(1), 56
"Inventive Step"**

Headnote

The state of the art to be considered when examining for inventive step includes, as well as that in the specific field of the application, the state of any relevant art in neighbouring fields and the state of the art in a non-specific (general) field dealing with the solution of any general technical problem which the application seeks to solve in its specific field. Such solutions of general technical problems in non-specific (general) fields must be considered to form part of the general technical knowledge which a priori is to be attributed to those skilled persons versed in any specific technical field.

Summary of Facts and Submissions

I. European patent application No. 81 200 789.6, filed on 7 July 1981 and published on 17 February 1982 (publication No. 0 045 987) was refused by a decision of the Examining Division of the European Patent Office dated 29 March 1984. The decision was based on Claims 1-3 received on 18 August 1982.

The reason given for the refusal was that the subject-matter of Claim 1 did not involve an inventive step having regard to the following documents:

"Aircraft Engineering", Nov. 1973, pages 24 and 25 (1),

DE-B-1 233 216 (2).

II. On 29 May 1984 the appellants lodged an appeal against the decision. The appeal fee was duly paid and the statement of grounds was received on 31 July 1984.

The appellants argued that the skilled man, confronted with the problem of overcoming the disadvantages of the device disclosed in (1), would not have come across (2). But even if he had studied (2) he would not be led to the invention because of inherent incompatibility of the teachings of (1) and (2).

* Official text.

**Décision de la Chambre de
recours technique 3.2.1 du 10
octobre 1985
T 195/84***

Composition de la Chambre:

Président: M. Huttner
Membres: C. Wilson
P. Ford

**DemanderesseThe
Boeing
Company**

**Référence: "Connaissances
techniques générales/BOEING"**

**Articles 52(1) et 56 CBE
"Activité inventive"**

Sommaire

L'état de la technique devant être pris en considération lorsqu'on examine l'activité inventive comprend, en dehors du domaine spécifique de la demande, l'état de la technique pertinent dans des domaines voisins et l'état de la technique dans un domaine non-spécifique (général) traitant de la solution de tout problème technique d'ordre général que la demande cherche à résoudre dans son domaine spécifique. Il convient de considérer que de telles solutions aux problèmes techniques d'ordre général dans des domaines non-spécifiques (généraux) font partie des connaissances techniques générales que l'on prête a priori à tout homme du métier versé dans un domaine technique spécifique.

Exposé des faits et conclusions

I. La demande de brevet européen n° 81 200 789.6 déposée le 7 juillet 1981 et publiée le 17 février 1982 sous le n° 0 045 987 a été rejetée par décision de la Division d'examen de l'Office européen des brevets en date du 29 mars 1984. Cette décision a été rendue sur la base des revendications 1, 2 et 3 reçues le 17 août 1982.

Le rejet est motivé par l'absence d'activité inventive en ce qui concerne l'objet de la revendication 1, eu égard aux documents suivants:

"Aircraft Engineering", Nov. 1973, pages 24 et 25 (1),

DE-B-1 233 216 (2).

II. Le 29 mai 1984, les requérants ont formé un recours contre ladite décision. La taxe prescrite a dûment été acquittée et le mémoire exposant les motifs du recours est parvenu à l'OEB le 30 juillet 1984.

Les requérants ont fait valoir que, confronté au problème de la suppression des inconvénients du dispositif décrit dans (1), l'homme du métier n'aurait pas nécessairement trouvé (2); que même s'il avait étudié ce dernier, il n'aurait pas été mis pour autant sur la voie de l'invention, à cause de l'incompatibilité intrinsèque des enseignements de (1) et de (2).

* Traduction.

Die Beschwerdeführerin beantragte ferner die Rückzahlung der Beschwerdegebühr wegen eines Verfahrensmangels (Art. 113 (1) EPÜ), denn ihr sei keine Gelegenheit gegeben worden, eine mündliche Verhandlung zu beantragen.

III. Auf die von der Kammer im Beschwerdeverfahren erhobenen Einwände hin legte die Beschwerdeführerin mit Schreiben vom 1. April 1985 einen neuen Anspruch 1 sowie Vorschläge für eine entsprechende Änderung der Beschreibung vor. Sie beantragte die Aufhebung der angefochtenen Entscheidung und die Erteilung eines europäischen Patents auf der Grundlage der gegenwärtig gültigen Unterlagen. Der gültige Anspruch 1 lautet wie folgt:

"Mechanismus zum Ausfahren einer Hochauftriebsvorrichtung, z. B. einer Hilfsflügelklappe, gegenüber einem Hauptflügel, der eine mit der Hochauftriebsvorrichtung verbundene und sich in Sehnenrichtung des Hauptflügels hinziehende Führungsschiene, am Hauptflügel befestigte Führungsmittel, die zur Führung im Kontakt mit der Führungsschiene stehen und diese tragen, und einen Seilantrieb zum Aus- und Einfahren der Hochauftriebsvorrichtung aufweist, der aus einem an beiden Enden der Führungsschiene befestigten Seil und mindestens einer Seiltrommel besteht, die so angepaßt ist, daß sie das Einziehen des Seiles ermöglicht, aber nicht in Berührung mit der Führungsschiene steht, dadurch gekennzeichnet, daß die Führungsschiene einen umgekehrt U-förmigen Querschnitt aufweist, der sich als Kanal über die Länge der Schiene hinzieht, daß die Seiltrommel mit ihrer Achse quer zur Führungsschiene und im wesentlichen in der Symmetrieebene des Kanals angeordnet und daß das Seil zwischen den inneren Wänden des Führungskanals befestigt ist."

IV. Die Beschwerdeführerin hielt während der von ihr beantragten mündlichen Verhandlung vom 10. Oktober 1985 an ihrem Standpunkt fest.

Sie führte außerdem ein drittes Dokument, nämlich die Druckschrift US-A-2 901 764, in das Verfahren ein mit der Erklärung, daß es sich hier um den Stand der Technik handle, auf den in der Entgegenhaltung 2 verwiesen werde.

V. Hinsichtlich der ursprünglichen Ansprüche und der Beschreibung wird auf die Veröffentlichung Nr. 0 045 987 verwiesen.

Entscheidungsgründe

1. Die Beschwerde entspricht den Artikeln 106 bis 108 und Regel 64 EPÜ; sie ist somit zulässig.

2. Die Frage, ob gegen die derzeitige Fassung der Ansprüche und der Beschreibung formale Einwände bestehen, ob z. B. der Anspruch 1 durch den Zusatz "mindestens eine" gegenüber

The appellants further requested the reimbursement of the appeal fee in view of an alleged procedural violation (Article 113(1) EPC) because they had been denied a chance to request oral proceedings.

III. As a result of objections raised by the Board of Appeal during the procedure before the Board, the appellants submitted a new Claim 1 together with proposals for corresponding amendment to the description, with a communication dated 1 April 1985. They requested that the impugned decision be set aside and a European patent be granted on the basis of the presently effective documents. The effective Claim 1 reads as follows:

"Mechanism for extending a high-lift device such as an auxiliary airfoil relative to a main airfoil, comprising a carrier track connected to said high-lift device and extending chordwise of said main airfoil, guide means secured to said main airfoil and being in guiding contact with said track for support thereof, and a cable drive for extending and retracting the high-lift device, said cable drive comprising a cable fastened at either end of the carrier track and at least one cable drum adapted to winding engagement with said cable and being out of rolling engagement with the carrier track, characterized in that the carrier track has an inverted U-shaped cross-section forming a channel along the length thereof, said cable drum extending with its axis transverse to the carrier track and substantially in the plane of symmetry of the channel, and said cable being fastened between the inner walls of the track channel."

IV. The appellants reaffirmed their position during the oral proceedings on 10 October 1985, held at their request.

They also introduced a third document US-A-2 901 764, into the procedure, asserting that it was this prior art which was being referred to in the discussion of prior art in document (2) above.

V. For the original claims and description, reference should be made to publication No 0 045 987.

Reasons for the Decision

1. The appeal complies with Articles 106 to 108 and Rule 64 EPC and is therefore admissible.

2. The question whether there are any formal objections to the current version of the claims and of the description, e.g. whether Claim 1 by the addition of the phrase "at least one" con-

Les requérants ont sollicité en outre le remboursement de la taxe de recours, en alléguant une violation des règles de la procédure (article 113(1) CBE) parce que la possibilité leur aurait été déniée de solliciter une procédure orale.

III. A la suite des objections soulevées par la Chambre de recours lorsque l'affaire a été portée devant elle, les requérants ont présenté une nouvelle revendication 1 et des propositions relatives à une modification correspondante de la description, assorties d'une communication datée du 1er avril 1985. Ils ont conclu à l'annulation de la décision entreprise et à la délivrance d'un brevet européen sur la base des documents actuels. La revendication 1 actuelle se lit comme suit:

"Mécanisme pour l'extension d'un dispositif à poussée aérostatique élevée tel qu'un plan de sustentation auxiliaire par rapport à une aile portante principale, comprenant une voie de chariot connectée au dispositif à poussée aérostatique élevée et s'étendant dans le sens de la corde de l'aile portante principale, un moyen de guidage fixé à l'aile portante principale et se trouvant en contact de guidage avec la voie pour en assurer le support, et une commande par câble pour étendre et rétracter le dispositif à poussée aérostatique élevée, cette commande par câble comprenant un câble fixé à chaque extrémité de la voie et au moins un tambour de câble destiné à être en contact d'enroulement avec le câble et placé hors de contact de roulement avec la voie, caractérisé en ce que la voie a une section en coupe en forme de U inversé qui constitue un canal sur sa longueur, le tambour de câble s'étendant avec son axe transversalement à la voie et sensiblement dans le plan de symétrie du canal, et le câble étant assujéti entre les parois intérieures de la voie".

IV. Les requérants sont restés sur leur position au cours de la procédure orale qui s'est tenue à leur demande le 10 octobre 1985.

Ils ont également produit un troisième document, US-A-2 901 764, en affirmant qu'il s'agissait là de l'état de la technique auquel se réfère le document (2).

V. En ce qui concerne les revendications et la description originales, la Chambre se réfère expressément à la publication n° 0 045 987.

Motifs de la décision

1. Le recours répond aux conditions énoncées aux articles 106, 107 et 108 et à la règle 64 CBE ; il est par conséquent recevable.

2. La question de savoir si l'actuelle version des revendications et de la description appelle des objections d'ordre formel, par exemple si l'insertion des termes "au moins un" dans la

der Anmeldung in der eingereichten Fassung inhaltlich erweitert worden ist, braucht nicht beantwortet zu werden, da der Anspruch ohnehin nicht gewährbar ist.

3. Nach Prüfung der im Recherchenbericht aufgeführten Druckschriften und der von der Anmelderin während des Verfahrens eingeführten Druckschrift ist die Kammer davon überzeugt, daß keine von ihnen eine Vorrichtung zum Ausfahren einer Hochauftriebsvorrichtung offenbart, die alle in Anspruch 1 genannten Merkmale aufweist. Da dies auch nie angezweifelt worden ist, besteht keine Veranlassung, auf diese Frage näher einzugehen. Der Gegenstand nach Anspruch 1 ist somit neu (Art. 54 EPÜ).

4. Der Oberbegriff des geänderten unabhängigen Anspruches 1 enthält nur Merkmale, die in Verbindung miteinander auch in dem nächstliegenden Stand der Technik offenbart sind, wie er aus der Zeitschrift "Aircraft Engineering", Nov. 1973, Seiten 24 und 25 (1) hervorgeht.

5. Bei dem aus der Entgegenhaltung 1 bekannten Mechanismus werden die Führungsschienen alle mittels eines zentralen hydraulischen Motors über einzelne in Spannweitenrichtung des Hauptflügels verlaufende Seilzüge hin- und herbewegt. Daher benötigt jede einzelne Führungsschiene eine Reihe von Führungsrollen, die neben der Schiene angebracht sind und die beiden an den gegenüberliegenden Enden der Führungsschiene angebrachten Seilenden parallel zur Führungsschiene halten, so daß eine reibungslose Hin- und Herbewegung gewährleistet ist. Dazu sind erhebliche Seillängen erforderlich.

Der Beschwerdeführerin zufolge hat diese Vorrichtung ferner den Nachteil, daß der Seilzug im Flügel sehr viel Platz beansprucht und daß sich außerdem an dem Seil Schmutz ansammeln kann.

6. Die vorliegende Anmeldung hat es sich daher zur Aufgabe gemacht, einen Mechanismus zum Ausfahren einer Hochauftriebsvorrichtung bereitzustellen, bei dem keine langen Seile verwendet werden.

7. Die Lösung der anmeldungsgemäßen Aufgabe beruht auf der Idee, eine einzige Trommel und ein kurzes Seil zu verwenden, das an den beiden Enden der Führungsschiene und in derselben Ebene wie diese angebracht ist und die Schiene hin- und herbewegt.

8. Nun gilt es zu prüfen, ob der Gegenstand nach Anspruch 1 unter diesen Umständen noch erfinderisch ist. Bei der Beurteilung dieses Sachverhalts kristallisieren sich folgende Punkte heraus.

8.1 Da es zu den üblichen Aufgaben des Fachmanns gehört, bekannte Nachteile zu überwinden und damit Verbesserungen zu erzielen, ist nicht

tains subject-matter which extends beyond the content of the application as filed, need not be answered since the claim is unallowable on other grounds anyway.

3. After examination of the citations uncovered by the search report and that introduced by the appellants during the proceedings, the Board is satisfied that none of them discloses a mechanism for extending a high-lift device including all the features stated in Claim 1. Since this has never been disputed, there is no need for further detailed substantiation of this matter. Therefore, the subject-matter as set forth in Claim 1 is novel (Article 54 EPC).

4. The precharacterising portion of the new amended independent Claim 1 comprises only features also disclosed in combination in the closest prior art as demonstrated in "Aircraft Engineering", Nov. 1973, pages 24 and 25, (1).

5. In the mechanism known from (1), the carrier tracks are all reciprocated by means of a central hydraulic actuator acting through individual cable runs extending spanwise of the main airfoil. Thus each individual track requires a number of guide pulleys located adjacent the track to enable the two cable ends fastened to opposite ends of the track to extend parallel thereto, to ensure proper reciprocation. This requires considerable cable lengths.

According to the appellants, this mechanism has the further drawbacks that the cable drive takes up much space in the wing, and that the cable is also liable to accumulate dirt.

6. The problem to be solved by the present application therefore resides in the provision of a mechanism for extending a high-lift device which does not use the long cables.

7. The solution of the problem underlying the application is based on the idea of using a single pulley and short cable connected to each end of the track in the same plane as the track to reciprocate it.

8. The question now to be considered is whether in these circumstances the subject-matter according to Claim 1 still involves an inventive step. From the assessment of this matter, the following points emerge.

8.1 Since the overcoming of recognised drawbacks and the achievement of improvements resulting therefrom must be considered as the normal

revendication 1 a pour effet que son objet s'étend au-delà du contenu de la demande telle qu'elle a été déposée, ne nécessite pas de réponse car, en tout état de cause, cette revendication n'est pas admissible pour d'autres raisons.

3. Après examen des antériorités non citées dans le rapport de recherche et de celle versée aux débats par les requérants au cours de la procédure, la Chambre a acquis la certitude qu'aucune d'entre elles ne décrit un mécanisme pour l'extension d'un dispositif à poussée aérostatique élevée comportant toutes les caractéristiques exposées dans la revendication 1. Cela n'ayant jamais été contesté, il n'y a pas lieu de creuser davantage cette question. Par conséquent, l'objet de la revendication 1 est nouveau (article 54 CBE).

4. Le préambule de la nouvelle revendication 1 indépendante telle que modifiée ne comprend que des caractéristiques déjà décrites en combinaison dans l'état le plus proche de la technique, comme cela est démontré dans "Aircraft Engineering", Nov. 1973, pages 24 et 25, (1).

5. Dans le mécanisme divulgué par (1), les voies du chariot sont toutes animées d'un mouvement alternatif au moyen d'un actionneur hydraulique central agissant par l'intermédiaire de chemins de câbles individuels s'étendant dans le sens de l'envergure de l'aile portante principale. Ainsi, chaque voie individuelle nécessite un certain nombre de poulies de guidage montées à proximité de la voie pour permettre aux deux extrémités du câble assujetties aux extrémités opposées de la voie de s'étendre parallèlement à celle-ci, dans le but d'assurer un mouvement alternatif approprié. Cela nécessite des câbles d'une longueur considérable.

D'après les requérants, ce mécanisme présenterait ces inconvénients supplémentaires que la commande par câble prend beaucoup de place dans l'aile, et que le câble est susceptible de s'encrasser.

6. Le problème que la présente demande se propose de résoudre consisterait par conséquent à fournir un mécanisme permettant l'extension d'un dispositif à poussée aérostatique élevée n'utilisant pas de câbles longs.

7. La solution que la demande apporte à ce problème est fondée sur l'idée d'utiliser une seule poulie et un câble court connecté à chaque extrémité de la voie dans le même plan que cette dernière pour l'animer d'un mouvement alternatif.

8. Il convient donc de se demander si, dans ces conditions, l'objet de la revendication 1 implique encore une activité inventive. L'examen de cette question permet de dégager les points suivants:

8.1 Etant donné que l'élimination des inconvénients reconnus et la réalisation des perfectionnements en résultant doivent être considérées comme

recht ersichtlich, inwiefern die Aufgabenstellung nach Nummer 6 zum erfinderischen Charakter der Lösung beiträgt.

8.2 Nun stellt sich die Frage, ob der Stand der Technik oder auch der allgemeine Wissensstand des Fachmannes einen Hinweis dafür liefert, wie die Vorrichtung nach Entgegenhaltung 1 von großen Seillängen unabhängig gemacht werden kann.

Der Fachmann hätte gewiß erkannt, daß er einen möglichst kurzen Seilzug, d. h. mit jeder Führungsschiene verbundene Einzelseilzüge, verwenden muß, wenn er aus Gründen der Platzersparnis lange Seile zwischen den Führungsschienen vermeiden will. Als nächstes hätte er sich fragen müssen, ob es bereits einen geeigneten kurzen Seilzug gibt. Dies ist zweifellos eine Aufgabe für einen Maschinenbauingenieur, der aufgrund seiner allgemeinen Fachkenntnisse über vorhandene Maschinenbauteile gewiß in der Lage wäre, hier eine Lösung zu finden; es ist daher zu erwarten, daß er alle einschlägigen Quellen heranziehen würde, um Bauteile zu finden, die die gewünschte Funktion erfüllen und den Erfordernissen entsprechen.

8.3 Eine solche Quelle ist die Darstellung des Stands der Technik in der Druckschrift DE-B-1 233 216 (2) (Spalte 1, Zeilen 4—12), die in der ersten Instanz eingeführt wurde und eine allgemeine technische Lehre darüber enthält, wie ein hin- und herbewegliches Getriebeteil mittels einer Trommel und eines Seiles, die in derselben Ebene wie dieses Teil liegen, mit einer drehbaren Welle verbunden werden kann. Diese Feststellung wird durch die Tatsache untermauert, daß keinerlei Hinweis auf eine bestimmte Anwendung des Seilzuges gegeben wird. Obwohl in der Darstellung des Stands der Technik nicht besonders erwähnt wird, daß sich Trommel und Getriebeteil nicht berühren, geht aus der Erfindung nach der Entgegenhaltung 2, wo von einer Berührung die Rede ist, hervor, daß zunächst eine berührungsfreie Anordnung vorgesehen war. Abgesehen davon, daß keine besondere Anwendung dieses Antriebsübertragungssystems offenbart wird, wird die Tatsache, daß hier ein bekanntes allgemeines Prinzip vorliegt, auch durch die Druckschrift US-A-2 901 764 erhärtet, die vom Vertreter der Beschwerdeführerin im mündlichen Verfahren eingeführt worden ist. In dieser Druckschrift wird nämlich nur ein einziges Beispiel für eine bestimmte Anwendung dieses berührungsfreien Antriebs, und zwar bei einem Scheibenwischer, angegeben.

8.4 Da für die Anwendung dieser allgemeinen Offenbarung kein besonderes Gebiet, also auch nicht das der vorliegenden Anmeldung, angegeben

task of the skilled person, no contribution to the inventive step of the solution can possibly be seen in the perception of the problem as indicated in paragraph 6.

8.2 The question now arises whether the prior art and/or the common knowledge of the skilled person would provide any indication as to how the mechanism according to (1) may be made independent of the use of long cables.

The skilled person could be expected to realise that if he wishes to eliminate the long cables to save space between the tracks he must consider the use of the shortest possible cable drive, i.e. individual drives associated with each track. The question then is whether there is a suitable short cable drive available. This is undoubtedly a problem for a mechanical engineer who - in relying on common engineering knowledge relating to machine design components available - can be expected readily to apply such knowledge to its solution and to this end he could be expected to consult any suitable engineering reference source to find engineering components capable of performing the required function and meeting the requirements imposed.

8.3 Thus, the acknowledgement of prior art in DE-B-1 233 216(2) (column 1, lines 4—12), which document was introduced in the first instance, represents such a reference source, providing the general common teaching, how a reciprocable member can be connected to a rotatable shaft by means of a pulley and cable lying in the same plane as the reciprocable member. This finding is corroborated by the total absence of any particular application of the cable drive. Although it is not specifically stated in this acknowledgement that no contact exists between the pulley and member, it follows from the invention of (2), which specifies contact, that nevertheless a non-contact arrangement had previously been proposed. Furthermore, although no particular application of this drive motion translating system is disclosed therein, the fact that this acknowledgement is a true reflection of the general principle represented in the prior art is confirmed in US-A-2 901 764, introduced by the appellants' representative at the oral proceedings, which shows just one specific example of the application of such non-contact drives applied in this instance to a windshield wiper.

8.4 Since there is no indication of any specific field in which to apply this general disclosure, i.e. also not to the specific field of the present application,

constituant la tâche normale de l'homme du métier, il n'est pas possible de voir dans la formulation du problème telle qu'elle figure au paragraphe 6 un élément pouvant conditionner une quelconque activité inventive qu'impliquerait la solution.

8.2 La question se pose alors de savoir si l'état de la technique ou les connaissances générales de l'homme du métier ou les deux fournissent une indication sur la façon dont le mécanisme selon (1) peut se passer de l'emploi de câbles longs.

On est en droit d'attendre de l'homme du métier qu'il se rende compte que, s'il veut éliminer les câbles longs pour gagner de la place entre les voies, il lui faut envisager d'utiliser la commande par câble la plus courte possible, c'est-à-dire des commandes individuelles associées à chaque voie. Dispose-t-on alors d'une commande par câble court de longueur appropriée? Il y a là sans aucun doute un problème pour un ingénieur mécanicien. On peut attendre de celui-ci qu'il essaie de le résoudre en s'appuyant sur les connaissances de mécanique générale relatives aux composants dont on dispose dans la conception des machines et qu'il consulte à cet effet une source appropriée de référence en matière de construction mécanique pour trouver les composants de construction propres à remplir la fonction requise et à satisfaire aux conditions imposées.

8.3 C'est ainsi que l'exposé de l'état de la technique dans le document DE-B-1 233 216 (2) (colonne 1, lignes 4—12), document qui a été produit en premier lieu, représente une telle source de référence fournissant l'enseignement général relatif à la façon de connecter un organe pouvant être animé d'un mouvement alternatif à un arbre rotatif au moyen d'une poulie et d'un câble situés dans le même plan que ledit organe. Cette constatation est corroborée par l'absence totale d'application particulière de la commande par câble. Bien qu'il ne soit pas spécifié dans cet exposé qu'il n'existe aucun contact entre la poulie et l'organe, il découle de l'invention de (2), laquelle spécifie un contact, qu'un agencement sans contact avait néanmoins été proposé antérieurement. En outre, bien qu'aucune application particulière de ce système de transmission de mouvement d'entraînement n'y soit décrit, le fait que cet exposé reflète fidèlement le principe général contenu dans l'état de la technique trouve sa confirmation dans le document US-A-2 901 764 soumis par le mandataire des requérants lors de la procédure orale, lequel montre un seul exemple spécifique d'utilisation de commandes sans contact de ce type, appliquées en l'espèce à un essuie-glace.

8.4 Comme il n'y a aucune indication d'un domaine spécifique pour l'application de cette divulgation d'ordre général, c'est-à-dire aucune mention parti-

* Übersetzung.

* Official text.

* Traduction.

ist und die Offenbarung außerdem für die Zwecke der Patentrecherche in eine andere Klasse eingeordnet ist, könnte es auf den ersten Blick richtig erscheinen, sie unter den entfernteren Stand der Technik einzuordnen (siehe die noch nicht veröffentlichte Entscheidung T 176/84); es wäre dann auch nicht naheliegend, sie mit dem nächstliegenden Stand der Technik (d. h. "Aircraft Engineering") zu kombinieren. Da sich die Offenbarung jedoch mit der Lösung eines allgemeinen technischen Problems befaßt, das nicht auf ein bestimmtes Gebiet beschränkt ist, ist sie als Teil des allgemeinen Fachwissens zu betrachten, das bei einem auf ein bestimmtes Gebiet spezialisierten Maschinenbauingenieur (also auch bei einem Flugzeugbauingenieur) vorausgesetzt werden muß. Es ist daher zu erwarten, daß er diese Lehren entweder kennt oder sich bei der Suche nach der Lösung seines allgemeinen technischen Problems diesem allgemeinen Gebiet zuwendet.

Dieser Stand der Technik ist also bei ihm als technisches Fachwissen vorzusetzen.

8.5 Der Fachmann erkennt deshalb sofort, daß sich diese allgemeine Idee auch zur Lösung seines besonderen Problems, also zum Antrieb einer Führungsschiene, eignet. Es ist daher für ihn naheliegend, den langen Seiltrieb nach Entgegenhaltung 1 durch mehrere Einzelseilzüge zu ersetzen, bei denen jeweils eine Trommel und ein Seil in derselben Ebene wie die Führungsschiene verwendet werden und zwischen Seiltrommel und Schiene kein Kontakt besteht. Solche Vorrichtungen sind aus der Mechanik allgemein bekannt und in den obengenannten Druckschriften mit Beispielen belegt. Dem Fachmann ist es somit ein leichtes, sich die bekannte Funktion und die vorteilhaften Wirkungen dieser Vorrichtung zunutze zu machen.

Ob die Welle von dem hin- und herbeweglichen Getriebeteil angetrieben wird oder umgekehrt und ob die Seiltrommel unter oder über dem hin- und herbeweglichen Teil angeordnet wird, ist für die erfinderische Tätigkeit ohne Bedeutung. Ebensovienig spielt es eine Rolle, ob die Schiene als umgekehrtes U ausgebildet ist, zumal ein U-förmiges hin- und herbewegliches Teil bereits aus der Entgegenhaltung 2 bekannt ist und aus Anspruch 1 nicht hervorgeht, daß sich die Seiltrommel aus Gründen der Platzersparnis in die Führungsschiene hinein erstreckt.

9. Auch die anderen von der Beschwerdeführerin als Beweis für das Vorliegen einer erfinderischen Tätigkeit angeführten Argumente reichen nicht aus, um die Kammer von ihrer Schlußfolgerung abzubringen, daß keine erfinderische Tätigkeit vorliegt.

and since it is classified in another class, for patent searching purposes, it might at first sight appear to be correct to consider it as remote art (see T 176/84 to be published), and for that reason it would not be obvious to combine it with the closest piece of prior art (i.e. "Aircraft Engineering"). However, since this disclosure nevertheless deals with the solution of a general engineering problem in a non-specific field, it must be considered to form part of the general engineering knowledge which a priori is to be attributed to any mechanical engineer versed in any one specific field (i.e. also to an aircraft engineer) so that it is to be expected that he is either aware of these teachings or will look for suggestions for solving his general engineering problem in that non-specific field.

Consequently, such art ought to be considered as attributable technical knowledge for him.

8.5 The skilled person will therefore immediately realise that the same general idea is suitable for solving his particular problem and thus is also applicable for driving a carrier track. Therefore, the replacement of the long cable drive according to (1) by a number of individual drives, each utilising a pulley and cable lying in the same plane as the carrier track without any contact between the pulley and track, such as generally known in the engineering art and exemplified in the documents referred to above, in order to make use of the known function and advantageous effects of such drives must be regarded as obvious for the person skilled in the art.

No inventive significance can be seen in driving the shaft from the reciprocable member, as opposed to the other way around, nor in positioning the pulley under the reciprocable member as opposed to above it. Similarly the selection of an inverted U-shaped track cannot be seen to be of inventive significance, particularly since a U-shaped reciprocable member is known from (2), and since it is not specified in Claim 1 that the pulley extends into the track to save space.

9. The further arguments submitted by the appellants in support of inventiveness are not sufficiently persuasive to reverse the above conclusion of obviousness.

culière non plus du domaine spécifique dont relève la présente demande, et comme elle a reçu un autre classement pour les besoins de la recherche, il pourrait sembler de prime abord justifié de la considérer comme état de la technique relativement éloigné (voir décision T 176/84 qui sera publiée prochainement), et pour cette raison il ne serait pas évident de la combiner avec l'élément le plus proche de l'art antérieur (c'est-à-dire "Aircraft Engineering"). Toutefois, comme cette divulgation traite de la solution d'un problème de mécanique générale dans un domaine non-spécifique, il convient de la considérer comme faisant partie des connaissances générales de mécanique que possède a priori tout ingénieur mécanicien versé dans n'importe quel domaine spécifique (c'est-à-dire également un ingénieur de l'aéronautique), de sorte que l'on peut escompter qu'il connaît déjà ces enseignements ou qu'il recherchera des indications lui permettant de résoudre son problème de mécanique générale dans ce domaine non spécifique.

Il en résulte que cet état de la technique doit être considéré comme faisant partie des connaissances générales qu'il est supposé posséder.

8.5 L'homme du métier s'apercevra donc immédiatement que la même idée générale est propre à résoudre ce problème particulier et peut s'appliquer aussi à l'entraînement d'une voie de chariot. Par conséquent, le remplacement de la commande à câble de grande longueur selon (1) par un certain nombre de commandes individuelles utilisant chacune une poulie et un câble situés dans le même plan que la voie sans aucun contact entre la poulie et la voie comme cela est généralement connu dans l'art de la construction mécanique et illustré par des exemples dans les documents dont il a été question ci-dessus, dans le but d'utiliser la fonction connue et les effets avantageux de commandes de cette nature, doit être considéré comme évident pour l'homme du métier.

Aucune activité inventive ne saurait être perçue dans l'entraînement de l'arbre à partir de l'organe pouvant être animé d'un mouvement alternatif, par opposition à l'autre façon, ni dans le positionnement de la poulie au-dessous de l'organe pouvant être animé d'un mouvement alternatif, par opposition à une disposition au-dessus de cet organe. De la même manière, le choix d'une voie en forme de U inversé n'implique pas une activité inventive, notamment parce qu'un organe en forme de U pouvant être animé d'un mouvement alternatif a déjà été divulgué dans (2), et qu'il n'est pas spécifié dans la revendication 1 que la poulie s'étend dans la voie pour gagner de la place.

9. Les autres arguments invoqués par les requérants au soutien de l'activité inventive ne sont pas suffisamment convaincants pour amener la Chambre à modifier son appréciation quant à l'évidence:

* Übersetzung.

* Official text.

* Traduction.

a) Die Beschwerdeführerin behauptet, der Fachmann hätte weder die Entgegenhaltung 2 noch deren amerikanische Entsprechung finden können, da beide unter einer allgemeinen Klasse eingeordnet sind. Damit verkennt sie jedoch ein Grundprinzip des Übereinkommens: Gemäß Artikel 54 (2) EPU gehört die Offenbarung aller Schriften, die vor dem Prioritätstag einer europäischen Patentanmeldung veröffentlicht worden sind, zum Stand der Technik und muß daher bei der Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit nach Artikel 56 EPU zumindest berücksichtigt werden. Demnach muß die Entgegenhaltung 2 bei der Beurteilung der erfinderischen Tätigkeit berücksichtigt werden, da sie sich auf ein allgemeines Antriebsübertragungssystem bezieht, mit dem die anmeldungsgemäße Aufgabe gelöst wird.

b) Die Beschwerdeführerin behauptet ferner, daß der Fachmann die Entgegenhaltung 2 auch dann nicht berücksichtigt hätte, wenn er sie gefunden hätte, und zwar aus folgenden Gründen:

i) Da die Schiene in der Entgegenhaltung 1 gebogen, die in der Entgegenhaltung 2 jedoch gerade ist, wäre es - so die Beschwerdeführerin - nicht naheliegend gewesen, beide zu kombinieren. Wie jedoch bereits in der mündlichen Verhandlung festgestellt wurde, ist Anspruch 1 weder auf eine gebogene noch auf eine gerade Schiene beschränkt, da die Form der Schiene in diesem Zusammenhang unerheblich ist und den Fachmann nicht daran hindert, die Lehren der beiden Entgegenhaltungen miteinander zu kombinieren. Die Beschwerdeführerin kann sich deshalb nicht auf dieses Argument stützen, um das Vorliegen einer erfinderischen Tätigkeit beim Anspruch 1 glaubhaft zu machen.

ii) Die Beschwerdeführerin behauptet weiter, daß der Antrieb nach Entgegenhaltung 2 bei einer gebogenen Schiene nicht funktionieren könne, wenn die Trommel, wie in Entgegenhaltung 2 offenbart, auf der konkaven Seite angeordnet sei. Da Anspruch 1 aber nicht auf diese Vorrichtung beschränkt ist, ist auch dieses Argument nicht stichhaltig. Da Anspruch 1 ferner nicht auf einen Antrieb beschränkt ist, der Mittel zum Ausgleich der veränderten Seillänge aufweist, sind auch alle diesbezüglichen Argumente ohne Bedeutung.

iii) Der Umstand, daß die Entgegenhaltung 2 20 Jahre alt ist, ist unerheblich, da die darin dargestellte typische Vorrichtung zur Bewegungsübertragung zum allgemeinen Fachwissen auf diesem Gebiet gehört und damit nicht auf einen bestimmten Zeitpunkt oder Zeitraum beschränkt ist.

iv) Die Beschwerdeführerin macht ferner geltend, daß eine Reihe von Schritten nötig gewesen sei, um von der Vorrichtung nach Entgegenhaltung 1 zum Gegenstand des Patentan-

a) The appellants assert that the person skilled in the art would not have found (2), nor its American equivalent, since the latter as well as the former is classified in a general heading. However, this submission fails to recognise a basic principle of the Convention: According to Article 54(2) EPC, the disclosure of any document, published before the priority date of a European application is included in the state of the art and has for that reason to be at least considered in evaluating inventive step under the provisions of Article 56 EPC. Therefore, document (2) has to be taken into account in the assessment of inventive step since it relates to a general drive motion translating system by which the problem posed in the application is solved.

b) The appellants further assert that even if found, (2) would not have been taken into account for the following reasons:

i) They assert that since the track in (1) is curved, and that in (2) is straight, it would not have been obvious to combine them. However, since as was pointed out in the oral proceedings, Claim 1 is not restricted to a curved track, nor indeed to a straight track, the shape of the track in this respect is irrelevant, and forms no impediment to the combination of the teachings from the two citations. The appellants cannot therefore rely on such arguments to support the presence of an inventive step in the subject-matter of Claim 1.

ii) The appellants further assert that the drive of (2) could not function with a curved track when the pulley was arranged on the concave side as disclosed in (2). Again, since Claim 1 is not restricted to this arrangement, this argument is also irrelevant. Equally, since Claim 1 is not restricted to a drive including means to compensate for the change in length needed in the cable, any arguments in this respect are also of no significance.

iii) The fact that (2) is twenty years old is considered irrelevant since it is considered that the motion conversion device described representatively therein forms part of the general engineering knowledge of the person skilled in the art, which is not restricted to a certain time or period of time.

iv) The appellants further argue that a number of steps were involved to get from the mechanism according to (1) to that according to Claim 1. However, the Board remains of the opinion that

a) Les requérants affirment que l'homme du métier n'aurait pas trouvé (2) ni son équivalent américain, car ce dernier document ainsi que le précédent sont classés sous une rubrique générale. C'est négliger un principe fondamental de la Convention: en effet, selon l'article 54 (2) CBE, tout document publié avant la date de priorité d'une demande de brevet européen fait partie de l'état de la technique, et pour cette raison, il doit pour le moins être pris en considération lorsqu'est appréciée l'activité inventive en vertu de l'article 56 CBE. Il s'ensuit que le document (2) entre en ligne de compte en pareil cas, car il concerne un système général de transmission d'un mouvement de commande grâce auquel le problème soulevé dans la demande est résolu.

b) Les requérants affirment en outre que, quand bien même l'homme du métier aurait trouvé (2), il n'en aurait pas tenu compte pour les raisons suivantes:

i) Selon les requérants, étant donné que la voie est incurvée dans (1) et rectiligne dans (2), il n'était pas évident de les combiner. Toutefois, comme cela a été souligné lors de la procédure orale, la revendication 1 n'est pas limitée à une voie incurvée, ni en fait à une voie rectiligne; la forme de la voie est sans importance à cet égard, et ne constitue aucun obstacle à la combinaison des enseignements des deux antériorités. Les requérants ne sont donc pas fondés à s'appuyer sur de tels arguments pour soutenir la présence d'une activité inventive dans l'objet de la revendication 1.

ii) Les requérants affirment en outre que la commande de (2) ne peut fonctionner avec une voie incurvée lorsque la poulie est disposée sur le côté concave comme décrit dans ce document. La revendication 1 n'étant pas limitée à cet agencement, cet argument n'est pas pertinent. De la même manière, étant donné que la revendication 1 ne se limite pas à une commande comprenant un moyen permettant de compenser le changement de longueur nécessaire du câble, tous les arguments développés à cet égard par les requérants sont également sans influence.

iii) Le fait que (2) a été divulgué il y a vingt ans ne lui ôte rien de sa pertinence, car la Chambre considère que le dispositif de transformation de mouvement qui y est décrit à titre d'exemple fait partie des connaissances de mécanique générale de l'homme du métier qui sont toujours valables à l'heure actuelle.

iv) Les requérants allèguent en outre qu'un certain nombre d'étapes ont été nécessaires pour passer du mécanisme selon (1) à celui correspondant à la revendication 1. La Chambre persiste

* Übersetzung.

* Official text.

* Traduction.

spruchs 1 zu gelangen. Die Kammer bleibt jedoch bei ihrer Auffassung, die sie wie folgt begründet: Wenn der Fachmann erst einmal erkannt hat, daß das Problem in den großen Seillängen liegt, kann er diese durch die aus der Entgegenhaltung 2 bekannten Zugvorrichtungen ersetzen und damit unmittelbar zu der Vorrichtung nach Anspruch 1 gelangen, ohne daß dadurch irgendeine unerwartete Wirkung erzielt wird.

10. Aus diesen Gründen ist dem Gegenstand des Anspruchs die in Artikel 56 EPÜ geforderte erfinderische Tätigkeit abzusprechen. Er ist deshalb im Hinblick auf Artikel 52 (1) EPÜ nicht gewährbar.

11. Der Vertreter wandte in der mündlichen Verhandlung ein, daß neue Gründe zur Widerlegung der erfinderischen Tätigkeit vorgelegt worden seien, zu denen er sich vorher nicht habe äußern können (Art. 113 EPÜ). Die Kammer konnte sich dem nicht anschließen. Während die Prüfungsabteilung in ihrer Entscheidung über die Zurückweisung der Anmeldung die Entgegenhaltung 1 mit dem besonderen Ausführungsbeispiel der Entgegenhaltung 2 kombiniert hatte, hat sich die Kammer in der mündlichen Verhandlung auf die Offenbarung der Entgegenhaltung 1 und die Darstellung des Stands der Technik in der Entgegenhaltung 2 gestützt. Sie stellt dabei darauf ab, daß die Erfindung nach Entgegenhaltung 2 darauf gerichtet ist, den Antrieb zwischen dem hin- und herbeweglichen Getriebeteil einerseits und der Seiltrommel und dem Seil andererseits dadurch zu verbessern, daß zwischen der Trommel und dem Getriebeteil eine direkte Reibung erzeugt wird. Der Fachmann würde daher bei der Durchsicht dieser Entgegenhaltung sofort erkennen, daß in dem Stand der Technik, von dem die Entgegenhaltung 2 ausgeht, kein direkter Kontakt zwischen Trommel und Getriebeteil besteht. Dies ist auch bei der vorliegenden Anmeldung der Fall. Daß der Vertreter von der Existenz dieses Stands der Technik gewußt hat, zeigte sich, als er die Druckschrift US-A-2 901 764 in die mündliche Verhandlung mit der Bemerkung einführte, daß es sich hierbei um eine Anwendung des Antriebs handle, der Bestandteil des in der Entgegenhaltung 2 genannten Stands der Technik sei. Der Vertreter hatte also nach Ansicht der Kammer genügend Zeit gehabt, um diesen Stand der Technik voll zu würdigen. Außerdem hat er keine Verlängerung beantragt, um den Stand der Technik genauer prüfen zu können, und auch keine Vertagung.

12. Die beantragte Rückzahlung der Beschwerdegebühr kann nur angeordnet werden, wenn der Beschwerde stattgegeben wird. Diese Voraussetzung ist im vorliegenden Fall nicht gegeben.

Außerdem ist darauf hinzuweisen, daß die Beschwerdeführer das Vorliegen eines Verfahrensmangels nicht hin-

having once recognised that the long cables are the problem, they can be replaced by the drives known from (2) to arrive directly at the mechanism of Claim 1, without producing any unexpected effect whatsoever.

10. For the foregoing reasons, the subject-matter of the claim lacks an inventive step as required by Article 56 EPC. Therefore it cannot be allowed having regard to Article 52(1) EPC.

11. The representative objected at the oral proceedings that new grounds were being presented for arguing against an inventive step, to which he had not previously had an opportunity to reply (Article 113 EPC). The Board could not share this opinion. Whereas in the decision to reject the application the Examining Division combined the disclosure of (1) with the particular embodiment of (2), the Board at the oral proceedings relied on the disclosure of (1) and the acknowledgement of the prior art in (2). The significance of this difference is that the invention of (2) relates to improving the drive between the reciprocating member and the pulley and cable by providing direct friction contact between the pulley and member. The skilled person reading this citation would therefore immediately have realised that in the prior art, from which (2) sets out, no direct contact exists between the pulley and member. This is also the case in the present application. The fact that the representative was aware that such prior art existed was shown when he introduced US-A-2 901 764 into the oral proceedings asserting that this was an application of the drive referred to in the prior art acknowledged in (2). It was therefore considered that the representative had had sufficient time fully to consider this prior art. Furthermore, he did not request any additional time to consider this art in more detail and did not ask for an adjournment.

12. The requested reimbursement of the appeal fee may only be ordered in a case in which the appeal is deemed to be allowable. This requirement is not met in the present case.

Moreover, it should be pointed out that the appellants have not shown sufficient cause to justify the finding of

néanmoins à croire que si l'on admet que le problème réside dans les longs câbles, ceux-ci peuvent être remplacés par les commandes décrites dans (2) pour arriver directement au mécanisme de la revendication 1 sans produire le moindre effet inattendu.

10. Pour les raisons qui précèdent, l'objet de la revendication 1 n'implique pas l'activité inventive requise par l'article 56 CBE. En vertu de l'article 52 (1) CBE, cette revendication n'est donc pas admissible.

11. Lors de la procédure orale, le mandataire des requérants a objecté que des motifs nouveaux étaient invoqués à l'encontre de l'activité inventive, au sujet desquels il n'avait pu prendre position (article 113 CBE). La Chambre ne peut le suivre sur ce point. Alors que, dans la décision de rejet de la demande, la Division d'examen avait combiné l'exposé de l'invention dans (1) avec le mode particulier de réalisation de (2), la Chambre a pris pour base, lors de la procédure orale, l'exposé de l'invention dans (1) et l'exposé de l'art antérieur contenu dans (2). L'importance de cette différence réside en ce que l'invention divulguée dans (2) concerne l'amélioration de la commande entre l'organe animé d'un mouvement alternatif et la poulie et le câble en prévoyant un contact direct par frottement entre la poulie et l'organe. A la lecture de cette antériorité, l'homme du métier aurait constaté immédiatement que dans l'art antérieur qui sert de point de départ à (2), aucun contact direct n'existe entre la poulie et l'organe. Cela est également le cas de la présente demande. Il a été démontré que le mandataire des requérants connaissait l'existence d'un tel état de la technique lorsqu'il a soumis le brevet US-A-2 901 764 au cours de la procédure orale en affirmant qu'il s'agissait d'une application de la commande comprise dans l'état de la technique tel qu'exposé dans (2). La Chambre a par conséquent estimé que le mandataire avait eu le temps nécessaire pour réfléchir à cet état de la technique. En outre, le mandataire n'a pas demandé un délai supplémentaire en vue d'examiner plus en détail cet état de la technique et n'a pas sollicité de renvoi.

12. Le remboursement demandé de la taxe de recours ne peut être ordonné s'il peut être fait droit au recours. Or, cette exigence n'est pas satisfaite en l'espèce.

Il convient en outre de souligner que les requérants n'ont pas établi l'existence d'une violation des règles de

reichend glaubhaft machen konnte. Sie hat Gelegenheit gehabt, weitere Argumente vorzubringen und eine mündliche Verhandlung zu beantragen, um die von der Prüfungsabteilung erhobenen Einwände zu entkräften; dabei spielt es keine Rolle, welches Formblatt das EPA für den ersten Bescheid verwendet hat. Die Prüfungsabteilung hat die Erwidierung geprüft und für unzulänglich befunden und die Anmeldung daraufhin in ihrem zweiten Bescheid zurückgewiesen. Nach Artikel 113 (1) EPU ist es nicht erforderlich, dem Anmelder wiederholt Gelegenheit zu geben, zum Vorbringen der Prüfungsabteilung Stellung zu nehmen (s. T 84/82, ABl. EPA 1983, 451, Leitsätze I und II und T 161/82, ABl. EPA 1984, 551, Leitsatz I).

a procedural violation. They have had an opportunity to put forward arguments, and to request oral proceedings, in order to meet objections raised by the Examining Division, regardless of which EPO Form was used for the first communication. The Examining Division have assessed this response and found it wanting, and have accordingly rejected the application in the second communication. Article 113(1) EPC does not require that the applicant be given a repeated opportunity to comment on the argumentation of the Examining Division. (See T 84/82 OJ EPO, 11/1983, p. 451, Headnotes I and II and T 161/82 OJ EPO, 11/1984, p. 551, Headnote I).

procédure. Quel que soit le formulaire OEB utilisé pour la première communication, ils ont eu la possibilité d'avancer des arguments et de solliciter une procédure orale afin de répondre aux objections soulevées par la Division d'examen. La Division d'examen a examiné leur réponse, qu'elle a jugée insuffisante, et elle a par conséquent rejeté la demande dans la seconde communication. L'article 113 (1) CBE ne prescrit pas qu'en pareil cas une nouvelle possibilité soit donnée au demandeur de présenter des observations sur l'argumentation de la Division d'examen. (Voir décision T 84/82, JO de l'OEB n° 11/1983, page 451 ; sommaire I et II et décision T 161/82, JO de l'OEB n° 11/1984, page 551, sommaire I).

ENTSCHEIDUNGSFORMEL

Aus diesen Gründen

wird wie folgt entschieden:

Die Beschwerde gegen die Entscheidung der Prüfungsabteilung vom 29. März 1984 wird zurückgewiesen.

ORDER

For these reasons,

It is decided that:

The appeal against the decision of the Examining Division of 29 March 1984 is dismissed.

DISPOSITIF

Par ces motifs,

il est statué comme suit:

Le recours contre la décision de la Division d'examen du 29 mars 1984 est rejeté.

Entscheidung der Technischen Beschwerdekammer 3.3.1 vom 7. Februar 1986 T 288/84

Zusammensetzung der Kammer:

Vorsitzender: K. Jahn
Mitglieder: F. Antony
O. Bossung

Patentinhaber
In/Beschwerdeführer In Stamicarbon B.V.

Einsprechende/Beschwerdegegner
in Montedison S.p.A.

Stichwort: "Aktivierter Träger/STAMICARBON"

EPÜ Artikel 83, 123(2)

"Offenbarung" - "Ergänzung des Patentanspruchs durch ein Merkmal aus dem die Basis der erfindungsgemäßen Weiterentwicklung bildenden Stand der Technik" - "Anspruchsänderung" - "Aufnahme eines solchen Merkmals in den Oberbegriff"

Leitsatz

Betrifft eine Erfindung die Weiterbildung eines schon ursprünglich in der Erfindungsbeschreibung zitierten Standes der Technik, so ist ein im zitierten Dokument breit beschriebenes, in der Erfindung nicht eigens angegebene Merkmal (hier: "aktivierter" Träger) ausreichend offenbart, wenn dieses in Gestalt einer auch im Referenzdokument genannten Ausführungsform in den Beispielen der Erfindung verwirklicht ist (hier: Aktivieren durch Vermahlen).

Decision of Technical Board of Appeal 3.3.1 dated 7 February 1986 T 288/84*

Composition of the Board:

Chairman: K. Jahn
Members: F. Antony
O. Bossung

Patent proprietor/Appellant:
Stamicarbon BV

Opponent/Respondent: Montedison SpA

Headword: "Activated support/STAMICARBON"

EPC Articles 83, 123(2)

"Disclosure- Supplementing the claim with a feature from the state of the art which forms the basis of the further development according to the invention" - "Amendment of claim - Inclusion of such a feature in the pre-characterising portion"

Headnote

If an invention relates to the improvement of prior art originally cited in the description of the invention, a feature (here: "activated" support) described in broad terms in the cited document but not mentioned expressly in the invention is sufficiently disclosed if it is realised in the examples of the invention in the form of an embodiment also mentioned in the reference document (here: activation by grinding).

Décision de la Chambre de recours technique 3.3.1 en date du 7 février 1986 T 288/84*

Composition de la Chambre:

Président: K. Jahn
Membres: F. Antony
O. Bossung

Titulaire du brevet/requérante:
Stamicarbon B.V.

Opposante/Intimée: Montedison S.p.A.

Référence: "Support activé/STAMICARBON"

Articles 83 et 123(2) de la CBE

"Exposé de l'invention - Introduction dans la revendication d'une caractéristique empruntée à l'état de la technique sur lequel se fonde le perfectionnement apporté selon l'invention" - "Modification d'une revendication - admission d'une telle caractéristique dans le préambule"

Sommaire

Lorsqu'une invention concerne un perfectionnement apporté par rapport à un état de la technique déjà cité à l'origine dans la description de l'invention, une caractéristique (en l'occurrence: un support "activé") largement décrite dans le document cité, mais qui n'est pas mentionnée spécialement dans l'exposé de l'invention est réputée suffisamment exposée lorsqu'elle apparaît dans les exemples de réalisation de l'invention, sous forme d'un mode de mise en oeuvre également mentionné dans le document cité (en l'occurrence: activation par broyage).

* Amtlicher Text.

* Translation.

* Traduction.